



ČESKÁ REPUBLIKA

## ROZSUDEK

### JMÉNEM REPUBLIKY

Okresní soud v Teplicích rozhodl předsedkyní senátu JUDr. Jitkou Škodovou jako samosoudkyní v právní věci žalobců: a) **Mgr. Miloslava Bačová**, nar. 1.7.1954, bytem Lindnerova 290, Krupka, b) **Ing. Pavel Maleček**, nar. 12.6.1956, bytem Dolní Maršov 306, Krupka - Maršov, c) **Ing. Rostislav Příhoda**, nar. 19.1.1971, bytem Lípová 130/3, Krupka, zastoupených Mgr. Danielem Holým, advokátem se sídlem Muchova 232, Praha, proti žalovanému: **Město Krupka**, se sídlem Mariánské náměstí 22, Krupka, IČ 00266418, zastoupenému JUDr. Janem Svobodou, advokátem se sídlem Kollárova 18, Teplice, o žalobě zastupitelů na uveřejnění doplňující informace

t a k t o :

I. Žaloba žalobců a), b) se **z a m í t á**.

II. Žalovaný je povinen uveřejnit ve vydání periodického tisku „Radnice města Krupky“ nejbližší následujícím po právní moci tohoto rozsudku na straně č. 1. 2 text doplňující informace žalobce c) v tomto znění: *„Vážení spoluobčané, dovoluji si Vás informovat, že již do květnové Radnice 2015 jsem jako opoziční zastupitel za Zdravou Krupku připravil článek o způsobu určování prodejní ceny pozemků z majetku města Krupka. Vydavatel měsíčku Radnice mé sdělení neotiskl v zákonné lhůtě 3 měsíců. Koná až nyní na základě mé žádosti o zveřejnění doplňující informace.*

Jedním z témat, jimiž se zastupitelé Zdravé Krupky delší dobu zabývají a opakovaně na ně v zastupitelstvu města upozorňují, je prodej pozemků z majetku města Krupky, který je dle našeho názoru v rozporu se zákonem 128/2000 Sb., o obcích.

Zákonem je zakázáno prodávat pozemky levněji, než je cena v místě a čase obvyklá. Výjimku tvoří případy, kdy město získá prodejem pozemku jinou důležitou výhodu či prospěch. Sleva z ceny obvyklé musí být smysluplná a řádně odůvodněná.

Na jednáních zastupitelstva vzbuzují dotazy zastupitelů Zdravé Krupky na cenu obvyklou rozpaky a nepochopení kolegů zastupitelů či úředníků města. Zdá se, že není každému zřejmé, co je cena v místě a čase obvyklá. Cena obvyklá je statistické vyhodnocení již realizovaných prodejů (historických cen). Cenu obvyklou definuje ustanovení § 2 odst. 1 zákona č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a ustanovení § 2 odst. 6 zákona č. 526/1990 Sb., o cenách pro účely hospodářské soutěže. Nejde o cenu tržní, do té se na rozdíl od ceny obvyklé mohou promítat zvláštní vlivy. Tržní hodnota je často zaměňována za obvyklou cenu. Rozdíl oproti obvyklé ceně je v odhadu realizovatelné ceny na trhu za nabízený majetek (odhad do budoucnosti).

Krupští zastupitelé nejsou dostatečně informováni ve věci určování ceny obvyklé. Zastupitelé jsou trestně odpovědní za škody, které mohou vzniknout městu prodejem za cenu nižší než je cena v místě a čase obvyklá. Nelze se schovávat za dokument „Pravidla pro postup prodeje pozemků z majetku města“ z let 2008 a 2009, kde je jako základní cena pro popsání případy větších pozemků uvedena ve výši 200,-Kč/m<sup>2</sup> a pro menší pozemky 150,-Kč/m<sup>2</sup>. V červnu 2014 byl k projednání změny „Pravidlům“ zastupitelům předložen dokument, v němž udává znalec cenu některých pozemků ve výši pouhých 7-10,-Kč/m<sup>2</sup>, přičemž byly tyto pozemky prodány za cenu 150,-Kč/m<sup>2</sup>. Na druhou stranu byly jiné pozemky prodány městem za 150,-Kč/m<sup>2</sup>, znalcem ohodnoceny na 330-370,- Kč/m<sup>2</sup>.

Cílem našich připomínek je upozornit na to, že klíčovou povinností obce je povinnost nakládat s majetkem města s péčí řádného hospodáře a měřit všem stejným metrem. To se podle našich zkušeností neděje.

Rostislav Příhoda, zastupitel města.“

III. Žádný z účastníků nemá právo na náhradu nákladů řízení.

### O d ů v o d n ě n í

Žalobci jako zastupitelé města Krupka zvolení za „Zdravou Krupku“ se žalobou podanou dne 24.9.2015 a změněnou při jednání dne 16.12.2015 domáhali vydání rozhodnutí, kterým by soud žalovanému uložil povinnost uveřejnit doplňující informaci obsaženou v petitu žaloby (změněnou usnesením ze dne 16.12.2016) ve vydání periodického tisku „Radnice města Krupky“, jehož je žalovaný vydavatelem, s odůvodněním, že vydavatel článek jednak uveřejnil bez výslovného označení „doplňující informace“ a jednak jej bez jakýchkoliv konzultací nepřiměřeně zkrátil a upravil tak, že neobsahoval základní myšlenku žalobců.

Žalovaný navrhl zamítnutí žaloby, neboť žalobci a), b) nejsou ve věci aktivně legitimováni, když žádost o zveřejnění sdělení podal pouze žalobce c), přičemž žalovaný uveřejnil doplňující informaci zastupitele c) v nejbližším vydání periodika, tj. v září 2015, přičemž nedošlo k žádnému zkreslení skutečností a dezinformaci veřejnosti, neboť po redakčním zkrácení příspěvku byly zachovány formulace, které žalobce c) ve svém textu použil, žádné jiné nebyly přidány, doplněné, nepravdivé či takové, které by v něm neuvedl.

Soud nejprve posoudil námitku nedostatku věcné legitimace žalobců a), b) a dospěl k závěru, že tato je důvodná. Nedostatek věcné legitimace znamená, že někdo kdo o sobě tvrdí, že je nositelem hmotného oprávnění, není nositelem hmotného oprávnění, o které v řízení jde. Věcnou legitimaci tedy vymezuje výlučně právo hmotné. Dle § 11a zákona č. 46/2000 Sb., o

právech a povinnostech při vydávání periodického tisku a o změně některých dalších zákonů (dále jen „tiskový zákon“) může požadovat na vydavateli uveřejnění doplňující informace pouze dotčený člen zastupitelstva, jehož sdělení vydavatel v zákonem stanovené lhůtě nezveřejnil. Protože z doložených žádostí o zveřejnění sdělení ze dne 23.4.2015 a o uveřejnění doplňující informace ze dne 23.8.2015 je zřejmé, že tyto žádosti podal a podepsal výlučně žalobce c) svým jménem, nemají ostatní žalobci a), b) hmotné oprávnění domáhat se předmětného uplatněného nároku. Soud proto pro nedostatek věcné aktivní legitimace žalobu žalobců a), b) zamítl, neboť tito žalobci nejsou nositeli hmotného oprávnění, o které v řízení jde.

Soud provedl dokazování následujícími důkazy: žádostmi žalobce c) o zveřejnění sdělení ze dne 23.4.2015 a o uveřejnění doplňující informace ze dne 23.8.2015, obsahem měsíčníku pro občany pod názvem „Radnice města Krupky“ vydaného v období květen až září 2015, v prosinci 2015 a v lednu 2016, zejména rubrikou na straně 2 měsíčníku pod názvem „Zastupitelé nám napsali“, sdělením MV ČR, odboru veřejné správy, dozoru a kontroly ze dne 23.11.2015 k vyřízení podnětu některých členů zastupitelstva města Krupky k prošetření postupu města Krupky, výpovědí žalobce c) a svědeckou výpovědí šéfredaktora Redakční rady měsíčníku „Radnice města Krupky“ Ing. Milana Křivohlavého.

Z provedeného dokazování soud zjistil následující skutkový stav: Žalobce c) dne 23.4.2015 požádal žalovaného jako vydavatele periodického tisku pod názvem „Radnice města Krupky“ o uveřejnění sdělení, které vyjadřovalo názor žalobce c) jako člena zastupitelstva týkající se dotčeného územního samosprávného celku, a to projede pozemků z majetku města Krupky. Žalovaný ve lhůtě 3 měsíců od podání žádosti sdělení nezveřejnil. Žalobce c) proto požádal dne 24.8.2015 žalovaného o uveřejnění doplňující informace ve znění (upraveném po připuštění změny žaloby): *„Vážení spoluobčané, dovoluji si Vás informovat, že již do květnové Radnice 2015 jsem jako opoziční zastupitel za Zdravou Krupku připravil článek o způsobu určování prodejní ceny pozemků z majetku města Krupka. Vydavatel měsíčku Radnice mé sdělení neotiskl v zákonné lhůtě 3 měsíců. Koná až nyní na základě mé žádosti o zveřejnění doplňující informace. Jedním z témat, jimiž se zastupitelé Zdravé Krupky delší dobu zabývají a opakovaně na ně v zastupitelstvu města upozorňují, je prodej pozemků z majetku města Krupky, který je dle našeho názoru v rozporu se zákonem 128/2000 Sb., o obcích. Zákonem je zakázáno prodávat pozemky levněji, než je cena v místě a čase obvyklá. Výjimku tvoří případy, kdy město získá prodejem pozemku jinou důležitou výhodu či prospěch. Sleva z ceny obvyklé musí být smysluplná a řádně odůvodněná. Na jednáních zastupitelstva vzbuzují dotazy zastupitelů Zdravé Krupky na cenu obvyklou rozpaky a nepochopení kolegů zastupitelů či úředníků města. Zdá se, že není každému zřejmé, co je cena v místě a čase obvyklá. Cena obvyklá je statistické vyhodnocení již realizovaných prodejů (historických cen). Cenu obvyklou definuje ustanovení § 2 odst. 1 zákona č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a ustanovení § 2 odst. 6 zákona č. 526/1990 Sb., o cenách pro účely hospodářské soutěže. Nejde o cenu tržní, do té se na rozdíl od ceny obvyklé mohou promítat zvláštní vlivy. Tržní hodnota je často zaměňována za obvyklou cenu. Rozdíl oproti obvyklé ceně je v odhadu realizovatelné ceny na trhu za nabízený majetek (odhad do budoucnosti). Krupští zastupitelé nejsou dostatečně informováni ve věci určování ceny obvyklé. Zastupitelé jsou trestně odpovědní za škody, které mohou vzniknout městu prodejem za cenu nižší než je cena v místě a čase obvyklá. Nelze se schovávat za dokument „Pravidla pro postup prodeje pozemků z majetku města“ z let 2008 a 2009, kde je jako základní cena pro popsané případy větších pozemků uvedena ve výši 200,-Kč/m<sup>2</sup> a pro menší pozemky 150,-Kč/m<sup>2</sup>. V červnu 2014 byl k projednání změny „Pravidlům“ zastupitelům předložen dokument, v němž udává znalec cenu některých pozemků ve výši pouhých 7-10,-Kč/m<sup>2</sup>, přičemž byly tyto pozemky prodány za cenu 150,-Kč/m<sup>2</sup>. Na druhou stranu byly jiné pozemky prodané městem za 150,-Kč/m<sup>2</sup>, znalcem ohodnoceny na 330-370,- Kč/m<sup>2</sup>. Cílem našich připomínek je*

upozornit na to, že klíčovou povinností obce je povinnost nakládat s majetkem města s péčí řádného hospodáře a měřit všem stejným metrem. To se podle našich zkušeností neděje. Rostislav Příhoda, zastupitel města.“ . Doplnující informace byla uveřejněna v zářiovém čísle předmětného periodika dne 16.9.2015 na straně 2 vlevo dole v rubrice „Zastupitelé nám napsali“ ve znění: „Jedním z témat, jimiž se na zastupitelstvu zabýváme, je prodej pozemků z majetku města Krupky. Ty nelze prodávat svévolně, zákonem je zakázáno prodávat pozemky levněji, než je cena v místě a čase obvyklá. Výjimku tvoří případy, kdy město získá prodejem pozemku jinou důležitou výhodu či prospěch, přičemž sleva musí být smysluplná a odůvodněná. U ceny obvyklé nejde o cenu tržní, do té se mohou promítat zvláštní vlivy. Tržní hodnota je často zaměňována za obvyklou cenu. Rozdíl oproti obvyklé ceně je v odhadu realizovatelné ceny na trhu za nabízený majetek. Cílem našich připomínek je upozornit na to, že klíčovou povinností obce je povinnost nakládat s majetkem města s péčí řádného hospodáře a měřit všem stejným metrem. Ing. Rostislav Příhoda, zastupitel města.“. Svědek Ing. Milan Krivohlavý, šéfredaktor Redakční rady periodika „Radnice města Krupky“ uvedl, že žádosti žalobce c) o zveřejnění sdělení ze dne 23.5.2015 nebylo vyhověno z důvodu přílišné délky textu článku, který se nevešel do periodika vydaného v následujícím období po doručení žádosti. Dále uvedl, že následné žádosti o uveřejnění doplňující informace již bylo vyhověno, a tato byla zveřejněna v rubrice k tomu určené, nedopatřením tento článek nebyl označen jako „doplňující informace“, text příspěvku byl upraven a zkrácen, aby byl dlouhý v rozumné míře a vešel se spolu s ostatními příspěvky jiných zastupitelů do příslušné rubriky, přičemž nebyly použity nadbytečné věty pouze rozvádějící základní informace a čísla zákonů, klíčové informace a formulace (že se článek zabývá prodejem pozemků) však byly zachovány. Svědek doplnil, že redakční rada zachovává časovou „došlost“ příspěvků a otiskne všechny ty, které jsou doručeny v daném měsíci do uzávěrky, a protože v prosinci 2015 byl doručen pouze jeden příspěvek, mohl být tedy v příslušné rubrice pouze jeden a delší. V lednovém vydání předmětného periodika roku 2016 byl v totožné rubrice zveřejněn příspěvek žalobce c) ve stejném upraveném znění jako v zářiovém vydání roku 2015, pouze s dovětkem, že se jedná o „doplňující informaci“.

Podle § 4a tiskového zákona vydavatel periodického tisku územního samosprávného celku je povinen poskytovat objektivní a vyvážené informace o územním samosprávném celku a poskytnout přiměřený prostor pro uveřejnění sdělení, které vyjadřuje názory členů zastupitelstva územního samosprávného celku, týkající se tohoto územního samosprávného celku.

Podle § 11a odst. 1 písm. a) tiskového zákona dotčený člen zastupitelstva územního samosprávného celku může požadovat na vydavateli uveřejnění doplňující informace, pokud vydavatel periodického tisku územního samosprávného celku neuveřejní sdělení podle § 4a po dobu 3 měsíců ode dne doručení tohoto sdělení vydavateli. Vydavatel je povinen doplňující informaci uveřejnit v periodickém tisku územního samosprávného celku, ve kterém neuveřejnil nebo neposkytl přiměřený prostor sdělení podle § 4a.

Podle § 15a odst. 1, odst. 2 písm. a), odst. 3 tiskového zákona žádost o uveřejnění doplňující informace musí mít písemnou formu a musí obsahovat návrh znění doplňující informace, jež má být uveřejněna. Žádost o uveřejnění doplňující informace musí být vydavateli doručena nejpozději do 3 měsíců od marného uplynutí lhůty podle § 11a odst. 1 písm. a). Ustanovení § 13 až 15, s výjimkou ustanovení § 15 odst. 1 písm. c) a § 15 odst. 2 a 3, se použijí obdobně i na uveřejnění doplňující informace. Vydavatel označí uveřejněnou doplňující informaci slovy „doplňující informace“.

Podle § 13 odst. 1, odst. 2, odst. 3 ve spojení s §15a odst. 3 tiskového zákona doplňující informaci je vydavatel povinen uveřejnit a) ve stejném periodickém tisku, v němž bylo

uverejněno napadené sdělení, a to takovým způsobem, aby nové sdělení bylo umístěním a formou rovnocenné a rozsahem přiměřené napadenému sdělení, a je-li napadena pouze jeho část, této jeho části, b) s výslovným označením "doplňující informace", c) na vlastní náklady, d) v témže jazyce, ve kterém bylo uverejněno napadené sdělení, e) s uvedením jména a příjmení nebo názvu osoby, která o uveřejnění žádá. Vydavatel je povinen uveřejnit doplňující informaci do 8 dnů ode dne doručení žádosti o její uveřejnění. Není-li možné doplňující informaci uveřejnit ve lhůtě podle odstavce 2, vydavatel je povinen tak učinit v nejbližším následujícím vydání stejného periodického tisku. Vydavatel je povinen o tomto postupu do 8 dnů ode dne doručení žádosti o uveřejnění doplňující informace písemně informovat osobu, která žádost podala, a v této informaci označit vydání periodického tisku, v němž dojde k uveřejnění doplňující informace.

Podle § 14 ve spojení s § 15a odst. 3 tiskového zákona neuveřejní-li vydavatel doplňující informaci anebo nedodrží-li podmínky pro uveřejnění doplňující informace stanovené v § 13 odst. 1 až 3, rozhodne o povinnosti uveřejnit doplňující informaci na návrh osoby, která o jejich uveřejnění žádala, soud. Návrh musí být podán soudu do 15 dnů po uplynutí lhůty stanovené pro uveřejnění doplňující informace, jinak právo domáhat se uveřejnění u soudu zaniká.

Z obsahu předložených listinných důkazů soud zjistil, že žádost žalobce c) o uveřejnění doplňující informace byla podána dne 24.8.2015, tedy 4 měsíce po podání žádosti o uveřejnění sdělení ze dne 23.4.2015, a tudíž včas (dle zákona 3 měsíce od uplynutí lhůty 3 měsíců). Žaloba na uveřejnění doplňující informace doručená soudu dne 24.9.2015 tak byla podána ve lhůtě v souladu s § 14 odst. 2 tiskového zákona, když byla podána žalobcem c) do 15 dnů od uplynutí lhůty k uveřejnění, přičemž periodikum „Radnice města Krupky“ s uveřejněnou dle žalobce c) neúplnou doplňující informací bylo vydáno dne 16.9.2015.

Po provedení důkazů a právním zhodnocení věci dospěl soud k závěru, že žaloba žalobce c) je důvodná. Soud má za prokázané a mezi účastníky je nesporné, že v zářiovém vydání předmětného periodika roku 2015 byl včas zveřejněn článek žalobce c) jako zastupitele žalovaného, a to formou „doplňující informace“. Spornou se stala skutečnost, zda byl článek nepřiměřeně zkrácen a upraven tak, že neobsahoval základní myšlenku žalobce c), a zda tím došlo ze strany žalovaného k záměrnému zkreslení a dezinformaci veřejnosti. Formální nedostatek spočívající v neoznačení článku „doplňující informace“ žalovaný po podání žaloby a zahájení jednání odstranil vydáním totožného článku s požadovaným nadpisem, tento nedostatek byl tudíž zhojen. Soud se proto nadále zabýval pouze materiálními znaky doplňující informace. Právo vyjadřovat své názory je ústavně zaručené (čl. 14 odst. 2 Listiny základních práv a svobod), avšak vybočí-li publikovaný názor z mezí demokratické společnosti obecně uznávaných pravidel slušnosti, ztrácí charakter korektního úsudku (zprávy, komentáře) a jako takový se zpravidla ocitá mimo meze ústavní ochrany (srov. nález ÚS ČR sp.zn. III. ÚS 359/96). V projednávané věci měla doplňující informace charakter článku, jejíž text byl kritický vůči praktikám žalovaného při prodeji pozemků ve svém majetku a obsahoval názor žalobce c), že město Krupka prodává pozemky ve svém majetku za nižší cenu, než je cena v daném místě a čase obvyklá, přičemž tímto jednáním dochází k porušování zákona a dále upozornění, že se tak v současné době děje, a že tím vedení města porušuje zákon. Kritika žalobce c) tak nevyzněla urážlivě, ani není v rozporu s dobrými mravy či pravidly slušnosti. Oprávněnost kritiky žalobce c) je podložena žalobcem c) doloženým sdělením MV ČR, odboru veřejné správy, dozoru a kontroly ze dne 23.11.2015, který způsob zveřejňování záměrů prodeje pozemků městem Krupka považuje za nedostatečný a způsob určení obvyklé ceny v rámci interní směrnice města za nevhodný, když případná odchylka od ceny obvyklé musí být vždy zdůvodněna. Vzhledem k tomu, že žalovaným namítané tzv. „redakční zkrácení“ článku obsahujícího doplňující informaci směřovalo k podstatě alternativního názoru žalobce c) jako člena zastupitelstva,

příčemž jeho původní délka nijak neohrozila nedostatek prostoru v předmětném periodiku, kdy žalovaný jako vydavatel poskytuje v předmětné rubrice dostatečný prostor i jiným zastupitelům, a předmětný článek tak neobsahoval základní myšlenku žalobce c), že sice pozemky z majetku města Krupky nelze prodávat svévolně (jak bylo uveřejněno), ale že se tak v současné době v Krupce děje, a že tím vedení města porušuje zákon, je soud toho názoru, že byl po materiální stránce porušen tiskový zákon, a proto žalobě vyhověl.

Námitka žalovaného, že žalobce c) v souladu s tiskovým zákonem (srov. § 11a odst. 2) nemůže požadovat uveřejnění další doplňující informace k již zveřejněné doplňující informaci, není důvodná, neboť by muselo nejprve dojít k řádnému uveřejnění doplňující informace, k čemuž však k projednávané věci nedošlo.

Byť žalovaný uveřejnil sdělení odpovídající doplňující informaci s totožným textem z vlastního podnětu před nařízeným druhým jednáním ve věci dne 26.1.2016 (srov. ust. § 15 odst. 3 ve spojení s § 15a odst. 3 tiskového zákona), je povinen tak učinit opětovně na základě rozhodnutí soudu s rozsudkem nařízeným textem, neboť při tom nedodržel podmínky stanovené tiskovým zákonem, tj. poskytovat objektivní informace a poskytnout přiměřený prostor pro uveřejnění jejich sdělení (viz shora). Protože soud nemůže navržený text doplňující informace upravovat či měnit, krátit nebo rozšiřovat, přičemž návrh doplňující informace podaný žalobcem c) je co do rozsahu napadených tvrzení přiměřený, soud musel žalobě vyhovět v rozsahu, v jakém byla pravomocně změněna.

O nákladech řízení soud rozhodl dle § 142 odst. 2 o.s.ř., podle kterého vyslovil, že žádný z účastníků nemá na náhradu nákladů řízení právo, neboť žalobci i žalovaný měli ve věci jen částečný úspěch.

O lhůtě k plnění bylo rozhodnuto podle § 13 odst. 3 ve spojení s § 15a odst. 3 tiskového zákona.

**P o u ě n í :** Proti tomuto rozsudku lze podat odvolání do 15 dnů ode dne jeho doručení ke Krajskému soudu v Ústí nad Labem, prostřednictvím Okresního soudu v Teplicích.

Nebude-li dobrovolně splněna povinnost, lze navrhnout soudní výkon rozhodnutí či nařízení exekuce.

V Teplicích dne 26.1.2016

**JUDr. Jitka Škodová, v. r.**  
předsedkyně senátu

Za správnost vyhotovení:  
Monika Paarová